

HyperGlideToo

TLT10070
TLT13090

100 x 70 cm
130 x 90 cm



Buisvormig glijdlaken voor hogerop brengen in bed en algemene positionering
Drap de glisse en forme de tuyau pour relèvement et positionnement général dans le lit
Röhrenförmiges Gleitlaken für Höhere Lagerung im Bett und allgemeine Positionierung



Gebruiksomschrijving / Description d'utilisation / gebrauchsanweisung

Lees deze instructies aandachtig om het product optimaal en veilig te kunnen gebruiken.

De HyperGlideToo® is een buisvormig glijdlaken waarmee patiënten comfortabel en veilig verplaatst worden in bed zonder te tillen. Dit glijdlaken heeft een uitgesproken glijdcapaciteit door zijn extreem lage wrijvingsweerstand. Beschikbaar in verschillende maten en modellen.

Hogerop brengen in bed en algemene positionering: TLT10070, TLT13090

Wisselhouding: TLT70100

Hogerop brengen in bed en wisselhouding: TLT7070, TLT100100

Lisez attentivement ces instructions afin de pouvoir utiliser ce produit d'une manière optimale et sûre.

L'HyperGlideToo® est un drap de glisse double en forme de tuyau pour déplacer les patients confortablement et en toute sécurité dans leur lit sans qu'il soit nécessaire de les soulever. L'HyperGlideToo a des propriétés de glisse remarquables grâce à son coefficient de friction extrêmement bas. Disponibles en plusieurs tailles et modèles.

Relèvement et positionnement général: TLT10070, TLT13090

Changement de position: TLT70100

Relèvement et changement de position: TLT7070, TLT100100

Bitte lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch, um das Produkt optimal und sicher verwenden zu können.

Das HyperGlideToo® ist ein röhrenförmiges Gleitlaken, mit dem Patienten im Bett ohne Heben komfortabel und sicher verlagert werden können. Dieses Gleitlaken hat aufgrund seines extrem geringen Reibungswiderstands ein ausgesprochen hohes Gleitvermögen. In verschiedenen Größen und Ausführungen erhältlich.

Höhere Lagerung im Bett und allgemeine Positionierung: TLT10070, TLT13090

Wechsellagerung: TLT70100

Höhere Lagerung im Bett und Wechsellagerung: TLT7070, TLT100100



Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4

HyperGlideToo_TLT10070 TLT13090_IFU_vs21.01

METRA bv
Jan Samijnstraat 25
9050 Gent | Belgium

T. +32 9 227 71 74
F. +32 9 227 02 80
info@metra.be | metra.be

BTW/TVA/VAT BE 0458.474.359
RPR/RPM/RPL Gent | AFDELING/DIVISION Gent
IBAN BE91 4464 6729 1176 | BIC KREDBEBB



Handleiding

Gebruiksaanwijzing

Vorbereitung (Fig. 1)

- Draai de patiënt op haar/zijn zijde en breng de HyperGlideToo aan in de lengte van het bed. Hierbij zijn de openingen van de HyperGlideToo naar zijkanten van het bed gericht.
- Zorg ervoor dat schouders en bekken op de HyperGlideToo liggen.
- Leg de patiënt terug op zijn rug.

Hogerop brengen (Fig. 2 - Fig. 3)

- Zorg ervoor dat er wat overschot is thv de schouders. Plaats indien mogelijk het bed een weinig in Trendelenburg.
- Indien de patiënt nog kan assisteren, volstaat het dat hij de benen (of 1 been) buigt en zachtjes duwt. De patiënt glijdt vanzelf naar boven.
- Indien de patiënt niet kan assisteren, vraag hem naar zijn buik te kijken. Hou één hand onder de dijen, de andere hand aan het hoofdeinde.
- Trek de patiënt hogerop in bed.
- Deze HyperGlideToo kan ook gebruikt worden voor algemene positionering in bed.

Verwijderen van de HyperGlideToo (Fig. 4)

- Grijp met de hand in de buisvorm naar de overliggende hoek en pak deze vast.
- Trek de HyperGlideToo in diagonale richting. Hou met de andere hand de patiënt tegen.

Voorzorgsmaatregelen

- Plaats het bed op een ergonomische werkhoogte. Leg het hoofdeinde van het bed plat en behoud één hoofdkussen. Gebruik steeds goedgekeurde ergonomische transfertechnieken.
- Elke situatie is anders. Deze handleiding is bedoeld om enkele typische handelingen met de HyperGlideToo toe te lichten.
- Stimuleer de patiënt zijn eigen krachten te gebruiken.
- De HyperGlideToo is geen tillaken!
- Laat de HyperGlideToo niet op de grond liggen of op de kant van het bed wegens slijpgevaar!
- Indien de HyperGlideToo in bed blijft, zie erop toe dat een steeklaken zich boven de HyperGlideToo bevindt.
- Controleer het product voor elk gebruik en na het wassen. Gebruik nooit een defect product. Ook bij teken van slijtage kan het product niet langer gebruikt worden.
- Voer altijd een risicoanalyse uit en verzeker u ervan dat het hulpmiddel geschikt is voor de individuele gebruiker en dat het, bij gebruik in combinatie met andere hulpmiddelen, veilig is voor de gebruiker en de verzorgers.
- Het wordt aangeraden om het bedhek omhoog te zetten als de gebruiker op het glijsysteem blijft liggen, tenzij uit de risicoanalyse is gebleken dat de gebruiker veilig op het glijsysteem kan blijven liggen zonder gebruik te maken van de beddekken.
- Het is belangrijk dat verzorgers instructies krijgen over handmatig tillen en verplaatsen. METRA biedt advies en training aan voor verzorgers. Neem voor meer informatie contact op met Metra.

Specificaties

- Vervaardigd uit 100% polyamide, uitzonderlijk stevig, zacht en soepel.
- Uitgesproken glijdcapaciteit langs beide kanten.
- Voorzien van gekleurde stiksels, afhankelijk van de maat.
- Latex vrij

Garantie

De fabrikant garandeert dat de HyperGlideToo geen materiaalgebreken of afwerkingfouten vertoont.

De garantie geldt gedurende 24 maanden. De garantie geldt niet voor normale slijtage of voor schade veroorzaakt door onredelijk of onoordeelkundig gebruik van het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor incidentele of gevolgschade of beschadiging van eigendom. Het oordeel van de fabrikant is bindend.

Onderhoud

Gebruik geen wasverzachter, aangezien het glijeffect daardoor zal verminderen. Dit product kan worden gereinigd met een reinigingsmiddel dat geen oplosmiddel bevat en een pH-waarde tussen 5 en 9 heeft. Opgelet waspods bevatten vrij agressieve detergents die het glijeffect kunnen verminderen. U kunt ook een ontsmettingsmiddel met een concentratie van 70% gebruiken.

- Machinewasbaar op 80°C – te warm wassen vermindert op termijn de glijdcapaciteit.
- Niet chemisch reinigen.
- Geen chloorbleek.
- Drogen in de droogtrommel op lage temperatuur.
- Strijken kan aan lage temperatuur.



Kwaliteit

De HyperGlideToo® is een merkaam van Metra bv, Metra bv is niet verantwoordelijk voor het verkeerd gebruik van haar producten. Voldoet het product niet aan bovenvermelde specificaties contacteer de fabrikant.

Mode d'emploi

Description d'utilisation



HyperGlideToo_TLT10070 TLT13090_IFU_vs21.01

METRA bv
Jan Samijnstraat 25
9050 Gent | Belgium

T. +32 9 227 71 74
F. +32 9 227 02 80
info@metra.be | metra.be

BTW/TVA/VAT BE 0458.474.359
RPR/RPM/RPL Gent | AFDELING/DIVISION Gent
IBAN BE91 4464 6729 1176 | BIC KREDBEBB

Mise en place (Fig. 1)

- Tournez le patient sur le côté et positionnez l'HyperGlideToo. Pour le rehaussement, les ouvertures de l'HyperGlideToo sont parallèles aux grands côtés du matelas.
- Assurez-vous que le bassin et les épaules du patients sont sur l'HyperGlideToo.
- Remettez le patient sur le dos.

Rehaussement (Fig. 2 - Fig. 3)

- Vérifiez que l'HyperGlideToo est bien à la hauteur des épaules. Mettez le lit légèrement en Trendelenburg.
- Si le patient peut participer, stimulez le à fléchir une (ou deux) jambe et à pousser dessus légèrement.
- Si le patient ne participe pas, demandez lui de lever la tête. Placez 1 main en dessous de la hanche et l'autre en dessous de l'omoplate.
- Ce modèle d'HyperGlideToo convient aussi pour tous les changements de position au lit. Faites glisser le patient vers le haut.

Retrait de l'HyperGlideToo (Fig. 4)

- Glissez la main entre les 2 épaisseurs de l'HyperGlideToo du côté des jambes et prenez la partie inférieure.
- Tirez sur l'HyperGlideToo en diagonale. Placez l'autre main sur le patient pour qu'il reste sur place.

Précautions

- Mettez le lit à une hauteur de travail ergonomique, le dossier à plat mais en gardant un oreiller. Utilisez toujours les techniques de transfert adaptées.
- Chaque situation est différente. Ce manuel est destiné à mettre en avant certaines manipulations typiques avec l'HyperGlideToo.
- Stimulez le patient à utiliser ses ressources.
- L'HyperGlideToo n'est pas une alèse porteuse!
- Ne laissez pas l'HyperGlideToo sur le sol ou sur le bord du lit par souci de sécurité!
- Si vous laissez l'HyperGlideToo dans le lit assurez-vous qu'il y a une alaise au dessus.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation et après le lavage. N'utilisez jamais un produit défectueux. Le produit ne peut plus être utilisé même s'il y a des signes d'usure.
- Effectuez toujours une évaluation des risques et assurez-vous que l'aide convient à l'utilisateur individuel et que, lorsqu'il est utilisé avec d'autres aides, il est sans danger pour l'utilisateur et les soignants.
- Il est recommandé de relever le rail latéral du lit si l'utilisateur reste sur le drap de transfert, sauf si l'évaluation des risques a montré que l'utilisateur peut rester en toute sécurité sur le drap sans utiliser les rails latéraux.
- Il est important que les soignants reçoivent des instructions sur le levage et le déplacement manuels. METRA propose des conseils et des formations aux aidants. Pour plus d'informations, veuillez contacter Metra.

Spécifications

- Fabriqué en 100% polyamide, une solidité, une douceur et une souplesse exceptionnelles
- Capacité de glisse des 2 côtés.
- Coutûres de couleur différente suivant la taille.
- Sans latex

Garantie

Le fabricant garantit que l'HyperGlideToo ne présente aucun défaut ou erreur de fabrication.

La garantie est valable 24 mois. La garantie ne couvre pas l'usure normale ou les dégâts résultant d'une mauvaise utilisation du produit. Le fabricant n'est pas responsable de dommage accidentel ou autre, ou de dommage de propriété. La décision du fabricant est impérative.

Entretien

N'utilisez pas d'adoucissant car cela réduirait l'effet de glissement. Ce produit peut être nettoyé avec un agent nettoyant qui ne contient pas de solvant et dont le pH est entre 5 et 9. Attention, les dosettes de lavage contiennent des détergents assez agressifs qui peuvent réduire l'effet de glissement. Vous pouvez également utiliser un désinfectant avec une concentration de 70%.

- Lavable en machine à 80 ° C - un lavage trop chaud finira par réduire la capacité de glissement.
- Ne pas nettoyer à sec.
- Pas d'agent de blanchiment au chlore.
- Sécher au sèche-linge à basse température.
- Le repassage peut être fait à basse température



Qualité

L'HyperGlideToo © est un nom de marque de Metra bv, Metra bv n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte de ses produits. Si le produit ne répond pas aux spécifications ci-dessus, veuillez contacter le fabricant.

Gebrauchsanleitung

Gebrauchsanweisung

Vorbereitung (Fig. 1)

- Drehen Sie den Patienten auf die Seite und legen Sie das HyperGlideToo ein. Die Öffnungen des HyperGlideToo sind zu den langen Bettseiten ausgerichtet.
- Stellen Sie sicher, dass die Schultern und das Becken auf dem HyperGlideToo liegen.
- Legen Sie den Patienten wieder auf seinen Rücken.



HyperGlideToo_TLT10070 TLT13090_IFU_vs21.01

METRA bv
Jan Samijnstraat 25
9050 Gent | Belgium

T. +32 9 227 71 74
F. +32 9 227 02 80
info@metra.be | metra.be

BTW/TVA/VAT BE 0458.474.359
RPR/RPM/RPL Gent | AFDELING/DIVISION Gent
IBAN BE91 4464 6729 1176 | BIC KREDBEBB

Höhere Lagerung im Bett (Fig. 2 - Fig. 3)

- Sorgen Sie dafür, dass auf Höhe der Schultern genügend Gleitlaken vorhanden ist. Bringen Sie das Bett möglichenfalls in eine leichte Trendelenburg-Position.
- Wenn der Patient noch assistieren kann, reicht es aus, wenn er die Beine (oder ein Bein) beugt und leicht drückt. Der Patient gleitet von selbst nach oben.
- Wenn der Patient nicht assistieren kann, bitten Sie ihn, zu seinem Bauch zu schauen. Positionieren Sie eine Hand unter den Schenkeln und die andere Hand am Kopfende.
- Ziehen Sie den Patienten im Bett nach oben.
- Dieses HyperGlideToo-Modell kann auch zur allgemeinen Positionierung im Bett verwendet werden.

Entfernung des HyperGlideToo (Fig. 4)

- Greifen Sie mit der Hand in der Röhrenform nach der unteren Ecke und halten Sie diese fest.
- Ziehen Sie das HyperGlideToo in diagonaler Richtung. Halten Sie mit der anderen Hand den Patienten zurück.

Vorsorgemaßnahmen

Bringen Sie das Bett in eine ergonomische Arbeitshöhe. Bringen Sie das Kopfende des Betts in eine flache Position und lassen Sie ein Kopfkissen liegen. Verwenden Sie stets ergonomische Transfertechniken.

- Jede Situation ist anders. Diese Anleitung ist dazu gedacht, einige typische Handlungen mit dem HyperGlideToo zu erläutern.
- Regen Sie den Patienten an, seine eigenen Kräfte einzusetzen.
- Das HyperGlideToo kann unter dem Patienten liegen bleiben. Verwenden Sie stets eine Betteinlage.
- Lassen Sie das HyperGlideToo wegen Rutschgefahr nicht auf dem Boden oder auf der Bettkante liegen!
- Das HyperGlideToo ist kein Hebelaken!
- Bei Anzeichen, die auf einen Verschleiß hindeuten, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch und nach dem Waschen. Verwenden Sie niemals ein defektes Produkt. Das Produkt kann auch bei Gebrauchsspuren nicht mehr verwendet werden.
- Führen Sie immer eine Risikobewertung durch und stellen Sie sicher, dass das Gerät für den einzelnen Benutzer geeignet ist und in Verbindung mit anderen Geräten für den Benutzer und die Pflegekräfte sicher ist.
- Es wird empfohlen, die Seitenschiene anzuheben, wenn der Benutzer auf dem Schiebeseystem bleibt, es sei denn, die Risikobewertung hat gezeigt, dass der Benutzer ohne Verwendung der Seitenschiene sicher auf dem Schiebeseystem bleiben kann.
- Es ist wichtig, dass die Pflegekräfte in das manuelle Heben und Bewegen eingewiesen werden. METRA bietet Beratung und Schulung für Pflegepersonen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Metra.

Spezifikation

- Hergestellt aus 100 % Polyamid, außerordentlich stabil, weich und geschmeidig.
- Ausgesprochen gutes Gleitvermögen an beiden Seiten.
- Je nach Größe mit farbigen Stickereien versehen..
- Latexfrei

Garantie

Der Hersteller garantiert, dass der HyperGlideToo keine Materialmängel oder Oberflächenfehler aufweist. Die Garantie gilt für die Dauer von 24 Monaten. Die Garantie gilt nicht für normale Verschleißprozesse oder für Schäden, die durch den unsachgemäßen und unsachkundigen Gebrauch des Produkts entstanden sind. Der Hersteller haftet nicht für unbeabsichtigte oder Folgeschäden oder die Beschädigung von Eigentum. Das Urteil des Herstellers ist bindend.

Pflege

Verwenden Sie keinen Weichspüler, da dies den Gleiteffekt verringert. Dieses Produkt kann mit einem Reinigungsmittel gereinigt werden, das kein Lösungsmittel enthält und einen pH-Wert zwischen 5 und 9 aufweist. Achtung Waschcapseln enthalten ziemlich aggressive Reinigungsmittel, die den Gleiteffekt verringern können. Sie können auch ein Desinfektionsmittel mit einer Konzentration von 70% verwenden.

- Maschinenwaschbar bei 80 ° C - zu warmes Waschen verringert möglicherweise die Gleitkapazität.
- Nicht chemisch Reinige.
- Kein Chlorbleichmittel.
- Im Wäschetrockner bei niedriger Temperatur trocknen.
- Das Bügeln kann bei niedriger Temperatur erfolgen.



Qualität

Der HyperGlideToo © ist ein Markenname von Metra bv. Metra bv ist nicht verantwortlich für die falsche Verwendung seiner Produkte. Wenn das Produkt die oben genannten Spezifikationen nicht erfüllt, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.



METRA bv
Jan Samijnstraat 25
9050 Gent
België



HyperGlideToo_TLT10070 TLT13090_IFU_vs21.01

METRA bv
Jan Samijnstraat 25
9050 Gent | Belgium

T. +32 9 227 71 74
F. +32 9 227 02 80
info@metra.be | metra.be

BTW/TVA/VAT BE 0458.474.359
RPR/RPM/RPL Gent | AFDELING/DIVISION Gent
IBAN BE91 4464 6729 1176 | BIC KREDBEBB